

# EUROOPA PARLAMENT



2007 - 2008



Istungi

## PROTOKOLL

Neljapäev  
6. september 2007

P6\_PV(2007)09-06

PE 394.350

**ET**

**ET**

## KASUTATUD MÄRKIDE SELGITUS

*	Nõuandemenetlus
** I	Koostöömenetlus, esimene lugemine
** II	Koostöömenetlus, teine lugemine
***	Nõusolekumenetlus
***I	Kaasotsustamismenetlus, esimene lugemine
***II	Kaasotsustamismenetlus, teine lugemine
***III	Kaasotsustamismenetlus, kolmas lugemine

(Menetlus põhineb Euroopa Komisjoni esitatud õiguslikul alusel.)

## HÄÄLETUSI PUUDUTAV TEAVE

Raportöör teavitab istungi juhatajat oma seisukohtadest muudatusettepanekute suhtes kirjalikult enne hääletuse algust, kui ei ole otsustatud teisiti.

## PARLAMENDI KOMISJONID

AFET	Väliskomisjon
DEVE	Arengukomisjon
INTA	Rahvusvahelise kaubanduse komisjon
BUDG	Eelarvekomisjon
CONT	Eelarvekontrollikomisjon
ECON	Majandus- ja rahanduskomisjon
EMPL	Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon
ENVI	Keskkonna-, rahvatervise- ja toiduohutuse komisjon
ITRE	Tööstuse, teadusuuringute ja energeetikakomisjon
IMCO	Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon
TRAN	Transpordi- ja turismikomisjon
REGI	Regionaalarengukomisjon
AGRI	Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon
PECH	Kalanduskomisjon
CULT	Kultuuri- ja hariduskomisjon
JURI	Õiguskomisjon
LIBE	Kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjon
AFCO	Põhiseaduskomisjon
FEMM	Naiste õiguste ja soolise võrdsuse komisjon
PETI	Petitsioonikomisjon

## FRAKTSIOONID

PPE-DE	Euroopa Rahvapartei (Kristlike Demokraatide) ja Euroopa Demokraatide fraktsioon
PSE	Euroopa Parlamendi Sotsiaaldemokraatide fraktsioon
ALDE	Euroopa Demokraatide ja Liberaalide Liidu fraktsioon
UEN	fraktsioon Liit Rahvusriikide Euroopa eest
Verts/ALE	Roheliste / Euroopa Vabaliidu fraktsioon
GUE/NGL	Euroopa Ühendatud Vasakpoolsete / Põhjamaade Roheliste Vasakpoolsete liitfraktsioon
IND/DEM	fraktsioon Iseseisvus ja Demokraatia
ITS	fraktsioon Identiteet, Traditsioon, Suveräänsus
NI	fraktsioonilise kuuluvuseta parlamendiliikmed

## Sisukord

1. Istungi algus .....	3
2. Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta (arutelu) .....	3
3. Esikloomaliste kasutamine teaduslikes katsetes (kirjalik deklaratsioon) .....	4
4. Euroopa hädaabinumber 112 (kirjalik deklaratsioon) .....	4
5. Hääletused .....	4
5.1. Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus (2007-2013) ***II (hääletus) .....	4
5.2. Rahvusvahelised meditsiinilised sanitaareeskirjad (hääletus) .....	4
5.3. Kõrbestumise vastu võitlemise konventsioon (hääletus) .....	5
5.4. Inimõigustealased dialoogid ja konsultatsioonid kolmandate riikidega (hääletus) .....	5
5.5. Säästva lähenemisviisi rakendamine ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu (hääletus) .....	5
5.6. Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta (hääletus) .....	5
6. Selgitused hääletuse kohta .....	6
7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused .....	6
8. Nõukogu ühiste seisukohtade teatavakstegemine .....	6
9. Eelmise istungi protokollki kinnitamine .....	7
10. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu) .....	7
10.1. Birma .....	7
10.2. Bangladesh .....	7
10.3. Sierra Leone eritribunali rahastamine .....	8
11. Hääletused .....	8
11.1. Birma (hääletus) .....	8
11.2. Bangladesh (hääletus) .....	8
11.3. Sierra Leone eritribunali rahastamine (hääletus) .....	9

12. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused .....	10
13. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis .....	10
14. Teatud dokumente puudutavad otsused .....	11
15. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116).....	11
16. Istungil vastu võetud tekstide edastamine .....	13
17. Järgmiste istungite ajakava.....	13
18. Istungjärgu vaheaeg .....	13
KOHALOLIJATE NIMEKIRI .....	15

## PROTOKOLL

ISTUNGI JUHATAJA: Adam BIELAN  
asepresident

### 1. Istungi algus

Istung algas kell 10.00.

o  
o o o

Antonio Tajani mälestas täna hommikul Modenas surnud Itaalia tenorit Luciano Pavarottit.

### 2. Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta (arutelu)

Raport rohelise raamatu kohta, mis käsitleb ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamist [2007/2010(INI)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

Béatrice Patrie tutvustas raportit.

Sõna võttis Meglena Kuneva (komisjoni liige).

Sõna võtsid Diana Wallis (JURI komisjoni arvamuse koostaja), Kurt Lechner fraktsiooni PPE-DE nimel, Evelyne Gebhardt fraktsiooni PSE nimel, Danutė Budreikaitė fraktsiooni ALDE nimel, Leopold Józef Rutowicz fraktsiooni UEN nimel, Gisela Kallenbach fraktsiooni Verts/ALE nimel, Eva-Britt Svensson fraktsiooni GUE/NGL nimel, Dumitru Gheorghe Mircea Coșea fraktsiooni ITS nimel, Sylwester Chruszcz (fraktsioonilise kuuluvuseta), Marianne Thyssen, Arlene McCarthy, Marek Aleksander Czarnecki, Ilda Figueiredo, Malcolm Harbour, Christel Schaldemose ja Anneli Jäätteenmäki.

ISTUNGI JUHATAJA: Martine ROURE  
asepresident

Sõna võtsid Andreas Schwab, Joel Hasse Ferreira, Zita Plešinská, Gabriela Crețu, Alexander Stubb, Anna Hedh, Bogusław Sonik, Pervenche Berès, Mairead McGuinness, Antolín Sánchez Presedo, Małgorzata Handzlik, Silvia-Adriana Țicău ja Meglena Kuneva.

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 06.09.2007 protokollis punkt 5.6.

(Istung katkestati enne hääletust kell 11.55 ja jätkus kell 12.00.)

ISTUNGI JUHATAJA: Hans-Gert PÖTTERING

### 3. Esikloomaliste kasutamine teaduslikes katsetes (kirjalik deklaratsioon)

Deklaratsioon 40/2007 esikloomaliste kasutamise kohta teaduslikes katsetes, mille esitasid parlamendiliikmed Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure ja Mojca Drčar Murko, oli kogunud enamuse parlamendiliikmete allkirjad ning edastatakse vastavalt kodukorra artikli 116 lõikele 4 deklaratsioonis nimetatud isikutele ja asutustele ning avaldatakse koos allakirjutanute nimedega 25. september 2007 istungi vastuvõetud tekstide väljaandes.

### 4. Euroopa hädaabinumber 112 (kirjalik deklaratsioon)

Deklaratsioon 44/2007 Euroopa hädaabinumbri 112 kohta, mille esitasid parlamendiliikmed Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras ja Dimitrios Papadimoulis, oli kogunud enamuse parlamendiliikmete allkirjad ning edastatakse vastavalt kodukorra artikli 116 lõikele 4 deklaratsioonis nimetatud isikutele ja asutustele ning avaldatakse koos allakirjutanute nimedega 25.09.2007 istungi vastuvõetud tekstide väljaandes.

o  
o o o

Sõna võtsid Monica Frassoni ja Marco Cappato, kes heitsid presidendile ette tema avaldusi Itaalias katoliku kiriku suhtes kohaldatava maksusüsteemi kohta (president kinnitas neile, et need pressile antud intervjuu käigus tehtud avaldused on isiklikud ega väljenda parlamendi ametlikku seisukohta), ja Antonio Tajani, kes toetas presidenti.

Sõna võttis Agnes Schierhuber, kes teatas suulise tõlke puudumisest saksa keelde.

### 5. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupa hääletused jne) on esitatud protokolli lisas "Hääletuste tulemused".

#### 5.1. Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus (2007-2013) \*\*\*II (hääletus)

Soovitus teisele lugemisele nõukogu ühise seisukoha kohta eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 üldprogrammi "Põhiõigused ja õigusasjad" raames eriprogramm "Narkomaania ennetus- ja teavitustegevus" [08698/4/2007 - C6-0258/2007 - 2005/0037B(COD)] - Kodanike õiguste, justiits- ja siseasjade komisjon. Raportöör: Inger Segelström (A6-0308/2007)

*(Kvalifitseeritud häälteenamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 1)*

Viviane Reding (komisjoni liige) esines avaldusega komisjoni kohustuste kohta.

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT

## **5.2. Rahvusvahelised meditsiinilised sanitaareeskirjad (hääletus)**

Raport rahvusvaheliste meditsiiniliste sanitaareeskirjade kohta [2007/2079(INI)] - Keskkonna-, rahvatervise ja toiduohutuse komisjon. Raportöör: Miroslav Ouzký (A6-0263/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 2)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0379)

## **5.3. Kõrbestumise vastu võitlemise konventsioon (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanek B6-0329/2007

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 3)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0380)

## **5.4. Inimõigustealased dialoogid ja konsultatsioonid kolmandate riikidega (hääletus)**

Raport kolmandate riikidega peetavate inimõigustealaste dialoogide ja konsultatsioonide kohta [2007/2001(INI)] - Väliskomisjon. Raportöör: Elena Valenciano Martínez-Orozco (A6-0302/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 4)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0381)

## **5.5. Säästva lähenemisviisi rakendamine ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu (hääletus)**

Raport säästva lähenemisviisi rakendamise kohta ELi kalanduses maksimaalse jätkusuutliku saagikuse kaudu [2006/2224(INI)] - Kalanduskomisjon. Raportöör: Carmen Fraga Estévez (A6-0298/2007)

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 5)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0382)

## **5.6. Roheline raamat ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamise kohta (hääletus)**

Raport rohelise raamatu kohta, mis käsitleb ühenduse tarbijaõigustiku läbivaatamist [2007/2010(INI)] - Siseturu- ja tarbijakaitsekomisjon. Raportöör: Béatrice Patrie (A6-0281/2007)

*(Antud hääle enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 6)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0383)

## **6. Selgitused hääletuse kohta**

*Kirjalikud selgitused hääletuse kohta*

Kodukorra artikli 163 lõike 3 alusel esitatud kirjalikud selgitused hääletuse kohta lisatakse käesoleva istungi stenogrammile.

*Suulised selgitused hääletuse kohta:*

Raport: Elena Valenciano Martínez-Orozco - A6-0302/2007  
- Koenraad Dillen, Frank Vanhecke

Raport: Béatrice Patrie - A6-0281/2007  
- Zuzana Roithová

## **7. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused**

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel "Séance en direct", "Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)" ja lisa "Nimelise hääletuse tulemused" trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

o  
ooo

Marcin Libicki, Elisabeth Schroedter, Andreas Schwab ja Rainer Wieland teatasid, et nende hääletusseade ei töötanud, kui hääletati Béatrice Patrie raportit A6-0281/2007.



ISTUNGI JUHATAJA: Gérard ONESTA  
asepresident

## **8. Nõukogu ühiste seisukohtade teatavakstegemine**

Vastavalt kodukorra artikli 57 lõikele 1 teatas asepresident, et on nõukogult saanud järgmised ühised seisukohad koos nende vastuvõtmise põhjenduste ja komisjoni seisukohaga:

- Nõukogu 25. juuni 2007. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv välisõhu kvaliteedi ja Euroopa õhu puhtamaks muutmise kohta (16477/1/2006 - C6-0260/2007 - 2005/0183(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Nõukogu 23. juuli 2007 ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega kehtestatakse ühenduse merekeskkonnapoliitika-alane tegevusraamistik (Merestrategie raamdirektiiv) (09388/2/2007 - C6-0261/2007 - 2005/0211(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: ENVI

- Nõukogu 23. juuli 2007. aasta ühine seisukoht eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus tolli ja kaubanduse paberivaba keskkonna kohta (08520/4/2007 - C6-0267/2007 - 2005/0247(COD))

edasi saadetud vastutavale komisjonile: IMCO

Seisukoha vastuvõtmiseks parlamendile antud kolmekuuline tähtaeg algab homme, 07.09.2007.

## **9. Eelmise istungi protokollki kinnitamine**

Kinnitati eelmise istungi protokoll.

## **10. Inimõiguste, demokraatia ja õigusriigi põhimõtete rikkumise juhtumite arutamine (arutelu)**

*(Resolutsiooni ettepanekute pealkirjad ja autorid: vt 04.09.2007 protokollki punkt 2.)*

### **10.1. Birma**

Resolutsiooni ettepanekud B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 ja B6-0347/2007

Laima Liucija Andrikiene, Paulo Casaca, Marios Matsakis, Marcin Libicki ja Sepp Kusstatscher tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Colm Burke fraktsiooni PPE-DE nimel, Glyn Ford fraktsiooni PSE nimel, Urszula Krupa fraktsiooni IND/DEM nimel, Filip Kaczmarek, Karin Scheele, Kathy Sinnott ja Viviane Reding (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 06.09.2007 protokollki punkt 11.1.

## 10.2. Bangladesh

Resolutsiooni ettepanekud B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 ja B6-0346/2007

Robert Evans, Marios Matsakis, Charles Tannock, Marcin Libicki ja Carl Schlyter tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Bogusław Sonik fraktsiooni PPE-DE nimel, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg fraktsiooni PSE nimel, Koenraad Dillen fraktsiooni ITS nimel, Marianne Mikko ja Viviane Reding (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 06.09.2007 protokollis punkt 11.2.

## 10.3. Sierra Leone eritribunali rahastamine

Resolutsiooni ettepanekud B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 ja B6-0348/2007

Józef Pinior, Ryszard Czarnecki, Marios Matsakis, Bernd Posselt ja Mikel Irujo Amezaga tutvustasid resolutsiooni ettepanekuid.

Sõna võtsid Tadeusz Zwiefka fraktsiooni PPE-DE nimel, Genowefa Grabowska fraktsiooni PSE nimel, ja Viviane Reding (komisjoni liige).

Arutelu lõpetati.

Hääletus: 06.09.2007 protokollis punkt 11.3.

## 11. Hääletused

Hääletuste üksikasjalikud tulemused (muudatusettepanekud, eraldi ja osade kaupade hääletused jne) on esitatud protokollis lisas "Hääletuste tulemused".

### 11.1. Birma (hääletus)

Resolutsiooni ettepanekud B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 ja B6-0347/2007

*(Antud hääle enamuse)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 7)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0330/2007

(asendades B6-0330/2007, B6-0331/2007, B6-0337/2007, B6-0339/2007, B6-0343/2007 ja B6-0347/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Geoffrey Van Orden, Colm Burke, Laima Liucija Andriekienė, Nickolay Mladenov, Nirj Deva, Bernd Posselt, Charles Tannock ja Eija-Riitta Korhola fraktsiooni PPE-DE nimel,

Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock ja Paulo Casaca fraktsiooni PSE nimel,

Jules Maaten, Marco Cappato, Marios Matsakis, Frédérique Ries, Marco Pannella ja Elizabeth Lynne fraktsiooni ALDE nimel,

Gintaras Didžiokas, Wojciech Roszkowski, Mieczysław Edmund Janowski, Konrad Szymański, Hanna Foltyn-Kubicka ja Ryszard Czarnecki fraktsiooni UEN nimel,

Frithjof Schmidt ja Sepp Kustatscher fraktsiooni Verts/ALE nimel,

Vittorio Agnoletto fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0384)

## **11.2. Bangladesh (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 ja B6-0346/2007

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 8)*

RESOLUTSIOONI ETTEPANEK RC-B6-0333/2007

(asendades B6-0333/2007, B6-0335/2007, B6-0338/2007, B6-0341/2007, B6-0344/2007 ja B6-0346/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Charles Tannock, Nirj Deva, Bernd Posselt, Eija-Riitta Korhola, Geoffrey Van Orden ja Thomas Mann fraktsiooni PPE-DE nimel,

Robert Evans ja Pasqualina Napoletano fraktsiooni PSE nimel,

Alexander Lambsdorff, Marios Matsakis ja Frédérique Ries fraktsiooni ALDE nimel

Hanna Foltyn-Kubicka, Mogens N.J. Camre, Marek Aleksander Czarnecki, Inese Vaidere, Adam Bielan ja Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel,

Jean Lambert fraktsiooni Verts/ALE nimel,

Eva-Britt Svensson fraktsiooni GUE/NGL nimel

Vastu võetud (P6\_TA(2007)0385)

*Hääletust puudutavad sõnavõtted*

Charles Tannock esitas põhjenduse F (muudatusettepanek 2) kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

## **11.3. Sierra Leone eritribunali rahastamine (hääletus)**

Resolutsiooni ettepanekud B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 ja B6-0348/2007

*(Antud häälte enamus)*

*(Üksikasjalikud hääletustulemused: lisa "Hääletuste tulemused" punkt 9)*

(asendades B6-0332/2007, B6-0334/2007, B6-0336/2007, B6-0340/2007, B6-0342/2007 ja B6-0348/2007),

mille esitasid järgmised parlamendiliikmed:

Nirj Deva, Bernd Posselt, Geoffrey Van Orden, Eija-Riitta Korhola ja Tadeusz Zwiefka fraktsiooni PPE-DE nimel,

Pasqualina Napoletano ja Elena Valenciano Martínez-Orozco fraktsiooni PSE nimel,

Johan Van Hecke, Marios Matsakis ja Fiona Hall fraktsiooni ALDE nimel,

Hanna Foltyn-Kubicka, Ryszard Czarnecki ja Konrad Szymański fraktsiooni UEN nimel,

Marie Anne Isler Béguin, Hélène Flautre ja Mikel Irujo Amezaga fraktsiooni Verts/ALE nimel,

Luisa Morgantini ja Gabriele Zimmer fraktsiooni GUE/NGL nimel.

Vastu võetud (*P6\_TA(2007)0386*)

*Hääletust puudutavad sõnavõttud*

- Bernd Posselt fraktsiooni PPE-DE nimel palus, et resolutsiooni ühisettepanek pandaks nimelisele hääletusele (asepresident nentis, et vastuväiteid ei olnud).

- Glyn Ford esitas Vittorio Agnoletto nimel lõike 6 kohta suulise muudatusettepaneku, mis võeti vastu.

- Francesco Enrico Speroni hääletustulemuste esitamise graafika kohta.

## 12. Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused

Hääletuse parandused ja hääletuskavatsused on toodud veebilehel „Séance en direct“, „Résultats des votes (appels nominaux) / Results of votes (Roll-call votes)“ ja lisa „Nimelise hääletuse tulemused“ trükiversioonis.

Elektroonilist versiooni veebilehel Europarl ajakohastatakse korrapäraselt kuni kahe nädala jooksul pärast hääletuse toimumise kuupäeva.

Seejärel suletakse hääletuse paranduste nimekiri tõlkimiseks ja Euroopa Liidu Teatajas avaldamiseks.

○  
○ ○ ○

Rainer Wieland teatas, et tema hääletusseade ei töötanud resolutsiooni ühisettepaneku RC-B6-0330/2007 hääletamise ajal.

Ewa Tomaszewska teatas, et tema hääletusseade ei töötanud resolutsiooni ühisettepaneku RC-B6-0333/2007 hääletamise ajal.

### **13. Parlamendi komisjonide ja delegatsioonide koosseis**

Fraktsioonide PSE ja UEN taotlusel kinnitas parlament järgmised ametissenimetamised:

AFET komisjon: Adam Bielan

DEVE komisjon: Thijs Berman

EMPL komisjon: Mogens N.J. Camre asemel Ewa Tomaszewska

IMCO komisjon: Adam Bielani asemel Mogens N.J. Camre

AGRI komisjon: Thijs Bermanni asemel Lily Jacobs

Delegatsioon ELi-Venemaa parlamentaarses koostöökomisjonis: Henri Weberi asemel Eluned Morgan

Delegatsioon Mercosuriga suhtlemiseks: Adam Bielani asemel Ewa Tomaszewska

Delegatsioon Hiina Rahvavabariigiga suhtlemiseks: Eluned Morgani asemel Henri Weber

Delegatsioon AKV-ELi parlamentaarses ühisassamblees: Adam Bielan

### **14. Teatud dokumente puudutavad otsused**

**Nõusolek omaalgatuslike raportite koostamiseks (kodukorra artikkel 45)**

AFCO komisjon

- dokument ei ole veel kõikidesse keeltesse tõlgitud Proposal to amend the Treaty provisions concerning the composition of the European Parliament (2007/2169(INI))  
(Esimeeste konverentsi otsuse alusel 30.08.2007)

**Saatmine parlamendi komisjonidesse**

INTA komisjon

- ELi Kesk-Aasia strateegia (2007/2102(INI))  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFET  
nõuandvad komisjonid: DEVE, INTA

- Tõhusam ELi poliitika Lõuna-Kaukasuses: lubadustelt tegudele (2007/2076(INI))  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: AFET  
nõuandvad komisjonid: INTA

FEMM komisjon

- Sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamine ühenduse piires liikuvate töötajate, füüsilisest isikust ettevõtjate ja nende pereliikmete suhtes (COM(2007)0159 - C6-0104/2007 - 2007/0054(COD))  
edasi saadetud vastutavale komisjonile: EMPL  
nõuandvad komisjonid: FEMM

AFET komisjon

- Venemaad ja Saksamaad ühendava Läänemerre kavandatava gaasijuhtme keskkonnamõju (2007/2118(INI))

edasid saadetud vastutavale komisjonile: PETI

nõuandvad komisjonid: AFET, ENVI, ITRE

## 15. Registrisse kantud kirjalikud deklaratsioonid (kodukorra artikkel 116)

Registrisse kantud kirjalikele deklaratsioonidele antud allkirjade arv (kodukorra artikli 116 lõige 3):

Dokumendi number	Esitaja(d)	Allkirju
39/2007	Věra Flasarová	39
40/2007	Jens Holm, Rebecca Harms, John Bowis, Martine Roure, Mojca Drčar Murko	429
41/2007	Geoffrey Van Orden, Struan Stevenson, Ivo Strejček, Syed Kamall, Nina Škottová	62
42/2007	Glyn Ford, Bernd Posselt, Viktória Mohácsi, Claude Moraes, Feleknas Uca	120
43/2007	Roberto Musacchio, Dimitrios Papadimoulis, Françoise Castex, Maria da Assunção Esteves, Jean Lambert	138
44/2007	Diana Wallis, Gérard Onesta, Marc Tarabella, Alejo Vidal-Quadras, Dimitrios Papadimoulis	528
45/2007	Nikolaos Vakalis, Jorgo Chatzimarkakis, David Hammerstein Mintz, Pia Elda Locatelli	228
46/2007	Radu Podgorean, Daciana Octavia Sârbu, Dan Mihalache, Alexandru Athanasiu, Cristian Dumitrescu	59
47/2007	Georgs Andrejevs	82
48/2007	Jean-Luc Bennahmias, Claire Gibault, Catherine Trautmann, Helga Trüpel, Henri Weber	69
49/2007	Mario Borghezio, Gian Paolo Gobbo, Francesco Enrico Speroni	15
50/2007	Renate Sommer, Luisa Morgantini, Ana Maria Gomes, Heide Rühle, Maria Carlshamre	126
51/2007	Zita Gurmai, Gyula Hegyi, Glenys Kinnock, Linda McAvan	106

52/2007	Antonios Trakatellis, Françoise Grossetête, Karin Jöns, Philippe Busquin, Adamos Adamou	331
53/2007	Christa Prets, Gyula Hegyi, Ivo Belet, Helga Trüpel	75
54/2007	Adrian Severin, Daciana Octavia Sârbu, Silvia Ciornei, Radu Podgorean, Corina Crețu	371
55/2007	Jacky Henin	34
56/2007	Riccardo Ventre, Antonio Tajani, Carlo Casini, Alfredo Antoniozzi, Giorgio Carollo	25
57/2007	Tiberiu Bărbulețiu, Daciana Octavia Sârbu, Sándor Kónya-Hamar	31
58/2007	Benoît Hamon	9
59/2007	Johan Van Hecke, Gabriele Zimmer, Ana Maria Gomes, Anders Wijkman, Hélène Flautre	57
60/2007	Riccardo Ventre	3
61/2007	Sándor Kónya-Hamar, Atilla Béla Kelemen, Károly Ferenc Szabó	139
62/2007	Roberta Angelilli, Cristiana Muscardini, Anna Záborská	88
63/2007	Andreas Mölzer	15
64/2007	Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Richard Howitt, Kathy Sinnott, Roberta Angelilli, Anna Záborská	273
65/2007	Mario Borghezio	43
66/2007	Arlene McCarthy, Gérard Onesta, Georgs Andrejevs	28
67/2007	Justas Paleckis, Roberta Anastase, Marco Cappato, Hélène Flautre, Luisa Morgantini	57
68/2007	Dimitar Stoyanov, Desislav Chukolov, Slavi Binev	23
69/2007	Andreas Mölzer	10
70/2007	Boguslaw Rogalski	27

71/2007	Alyn Smith, Jill Evans, Mairead McGuinness, James Nicholson, Neil Parish	30
72/2007	Miguel Angel Martínez Martínez, Catherine Guy-Quint, Linda McAvan, Richard Corbett, Erika Mann	57
73/2007	Robert Evans, Glenis Willmott, Gabriela Crețu, David Martin	21
74/2007	Cristian Dumitrescu, Daciana Octavia Sârbu, Alexandru Athanasiu, Dan Mihalache, Radu Podgorean	13
75/2007	Joseph Daul, Enrique Barón Crespo, Graham Watson, Heide Rühle, Eugenijus Maldeikis	162
76/2007	Giusto Catania	9
77/2007	Sharon Bowles, Glenys Kinnock	70

## 16. Istungil vastu võetud tekstide edastamine

Vastavalt kodukorra artikli 172 lõikele 2 esitatakse istungi protokoll parlamendile kinnitamiseks järgmise istungi alguses.

Parlamendi nõusolekul edastatakse vastu võetud tekstid asjaomastele asutustele ja isikutele.

## 17. Järgmiste istungite ajakava

Järgmised istungid toimuvad 24.09.2007 kuni 27.09.2007.

## 18. Istungjärgu vaheaeg

Euroopa Parlamendi istungjärg katkestati.

Istung lõppes kell 16.20.

Harald Rømer

peasekretär

Hans-Gert Pöttering

president



## KOHALOLIJATE NIMEKIRI

6.9.2007

Allakirjutanud:

Adamou, Aita, Albertini, Allister, Alvaro, Anastase, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Arif, Ashworth, Athanasiu, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Baco, Baeva, Bărbulețiu, Barsi-Pataky, Batten, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Binev, Birutis, Blokland, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bulfon, Bullmann, van den Burg, Burke, Buruiană-Aprodu, Bushill-Matthews, Busk, Bușoi, Busquin, Cabrnock, Calabuig Rull, Camre, Capoulas Santos, Cappato, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Chukolov, Ciornei, Claeys, Clark, Cocilovo, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Corda, Correia, Coșea, Cottigny, Cramer, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, De Blasio, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Dîncu, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Dumitrescu, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Robert Evans, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Ferrari, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gomes, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein, Hamon, Handzlik, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hellvig, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Holm, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hyusmenova, Iacob-Ridzi, Ibrisagic, in 't Veld, Irujo Amezaga, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jacobs, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jeleva, Jensen, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karim, Kaufmann, Kauppi, Kazak, Tunne Kelam, Kelemen, Kindermann, Kinnock, Kirilov, Klamt, Klab, Klich, Klinz, Koch, Konrad, Kónya-Hamar, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krasts, Krehl, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, De Lange, Langen, Laperrouze, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lévai, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Lyubcheva, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, Madeira, Maldeikis, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Marinescu, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez,

Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mathieu, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Miguélez Ramos, Mihăescu, Mihalache, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mladenov, Mohácsi, Moisuc, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Morin, Morțun, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Neris, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Niebler, van Nistelrooij, Obiols i Germà, Occhetto, Özdemir, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Paasilinna, Pack, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panayotov, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Paparizov, Papastamkos, Parish, Pașcu, Patrie, Peillon, Pęk, Petre, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pîks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pírker, Piskorski, Pleštinská, Plumb, Podgorean, Podkański, Pöttering, Pohjamo, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Popeangă, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Pribetich, Vittorio Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Raeva, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Reul, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Saks, Salafranca Sánchez-Neyra, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sârbu, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schaldemose, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schöpflin, Jürgen Schröder, Schroedter, Schulz, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Șerbu, Severin, Siekierski, Simpson, Sinnott, Siwiec, Skinner, Smith, Sommer, Søndergaard, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Stănescu, Staniszevska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stavreva, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stoyanov, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Susta, Svensson, Szabó, Szájer, Szejna, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Țicău, Țirle, Titley, Toia, Toma, Tomaszewska, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Uca, Ulmer, Urutchev, Vaidere, Vakalis, Vălean, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Veneto, Vergnaud, Vidal-Quadras, Vigenin, de Villiers, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Wieland, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zatloukal, Ždanoka, Zdravkova, Železný, Zieleniec, Zimmer, Zvěřina, Zwiefka